

# DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA DISCAPACITADOS

## DECLARACIÓN DE OBJETIVOS

*“El primer lugar de hablar para recibir información relacionada con las discapacidades.”*

Dentro del Departamento de Servicios Humanos, se encuentra la División de Servicios para Discapacitados [Division of Disability Services] (DDS), que provee un solo lugar de acceso para aquellas personas que busquen información relacionada con las discapacidades en New Jersey. La DDS pretende optimizar el acceso a los servicios y a la información que promueva y aumente la vida independiente de los discapacitados al facilitar la coordinación y cooperación entre los organismos gubernamentales a nivel local, condado y estatal. La DDS promueve la máxima independencia y participación completa de los discapacitados dentro de todos los aspectos de la vida comunitaria y sirve a todos los discapacitados en todo el estado.

## OFICINA DE INFORMACIÓN Y SERVICIOS DE ASISTENCIA

### INFORMACIÓN Y SERVICIOS DE REFERENCIA

Están disponibles los especialistas Certificados en Información y Referencias a nivel Nacional [Nationally Certified Information and Referral Specialists] (en adelante “Especialistas en I & R”) en horas normales de trabajo, de lunes a viernes, para platicar sobre los temas de forma confidencial, proveerles información, asistir en la resolución de problemas y ponerles a los individuales en comunicación directa con los organismos o servicios convenientes. A través de nuestra línea telefónica gratuita, la DDS responde a aproximadamente 15,000 solicitudes cada año para Información y Asistencia de Referencia.

En adición a proveerle asistencia telefónica, los especialistas en I & R asisten a los eventos públicos que se lleven a cabo por todo el Estado para diseminar información y contestar dudas. El año

pasado, los especialistas en I & R asistieron a más de 200 eventos públicos.

## SERVICIOS GESTIONADOS Y SOPORTES A LARGO PLAZO [MANAGED LONG TERM SERVICES AND SUPPORTS] (MLTSS) ASISTENCIA DE INSCRIPCIÓN

Los MLTSS se refieren a la provisión de servicios y soportes a largo plazo a través del programa de servicios de cuidado médico gestionados por el NJ FamilyCare de Medicaid de New Jersey. Están diseñados los MLTSS para proveerles los soportes y servicios a largo plazo que requieran las personas para poder quedarse en la comunidad durante el mayor tiempo posible. Los Especialistas de la DDS en I & R inician las evaluaciones para determinar la elegibilidad de los MLTSS para los niños de 17 años o menos, que de cualquier otra forma no son elegibles para recibir los servicios de Medicaid NJ.

## COLABORACIÓN EN LA GESTIÓN DE CASOS DDD/DDS

En continuación a los esfuerzos colaborativos que iniciaron en el 2009, los Especialistas de la DDS en I & R, siguen siendo el contacto principal de muchos adultos inscritos en la División de Discapacidades de Desarrollo [Division of Developmental Disabilities] (DDD) en este momento. Muchas de estas personas viven en la comunidad, de forma independiente o con sus familias, y se aprovechan de información respecto al seguro, los beneficios, el transporte, educación, empleo futuro y los recursos disponibles que se provean las organizaciones que no sean la DDD.

## EL FONDO DE LESIONES TRAUMÁTICAS DEL CEREBRO [TRAUMATIC BRAIN INJURY FUND]

El Fondo TBI les proporciona a los residentes de New Jersey de cualquier edad y que haya sobrevivido una lesión traumática del cerebro, la oportunidad de tener acceso a los servicios y soportes sobre las lesiones cerebrales que requieran para vivir en la comunidad. El Fondo compra los soportes y servicios para promover la independencia y maximizar la calidad de vida

cuando no están disponibles el seguro, los recursos personales y/o programas públicos para alcanzar dichas necesidades. Se utiliza una parte del Fondo también para apoyar actividades relacionadas con la educación pública, asistencia y prevención de las TBI.

## PROGRAMA DE SERVICIOS DE ASISTENCIA PERSONAL [PERSONAL ASSISTANCE SERVICES PROGRAM] (PASP)

El PASP es un programa supletorio de cuidado personal, diseñado para los residentes de New Jersey, de 18 a 70 años de edad, que tengan una discapacidad física permanente y que son capaces de manejar sus propios servicios, y que cuentan con trabajo, o se preparan para ser contratados, se involucran en la comunidad como voluntario o están en la escuela. El PASP les permite a los consumidores recibir hasta 40 horas de servicio a la semana, y así permitirles mantener su independencia en la comunidad. Los asistentes personales ayudan con las tareas, tales como administrar el hogar, bañarse, vestirse, preparar alimentos, hacer compras, conducir un automóvil o usar el transporte público.

## PROGRAMA DE PREFERENCIAS PERSONALES [PERSONAL PREFERENCE PROGRAM] (PPP)

El PPP le ofrece una forma alterna a las personas que reciban servicios de Asistencia de Cuidado Personal de Medicaid [Medicaid Personal Care Assistance] (PCA). El uso del modelo de “Dinero y Asesoría” [“Cash & Counseling” model] le permite a los recipientes ancianos e discapacidades de Medicaid dirigir sus propios servicios de Medicaid PCA. Con un subsidio mensual, los participantes trabajan con un asesor para desarrollar un Plan de Administración de Dinero [Cash Management Plan] (CMP), que identifica los servicios requeridos y las personas/organismos que quieran contratar para proveerles dichos servicios. Se proporcionan servicios de administración fiscal para asistir a los consumidores con los aspectos financieros del programa, tales como la nómina, contabilidad, el procesamiento de los controles de horarios y la emisión

de pagos de nómina. El PPP requiere una mayor responsabilidad individual, pero a cambio, les ofrece a los participantes, un mayor control, flexibilidad y opciones sobre los servicios que reciban.

## PROYECTOS ESPECIALES E INICIATIVAS PROGRAMA DE ACCESO AL HOGAR DE SANDY RELIEF [SANDY RELIEF HOME ACCESS PROGRAM]

A través de una Donación Global de Servicios Sociales [Social Services Block Grant], la DDS administra un programa para reemplazar, reparar o construir una rampa modular para personas cuya residencia principal se vio impactada por la Tormenta Sandy. También están disponibles las salvaescaleras o elevadores de plataformas verticales en los lugares en los que no sean factibles las rampas. Incluyen tres categorías para resultar elegible: se dañó una rampa durante la tormenta y requiere ser reparada o reemplazada, el hogar o departamento en el que se reubicó el discapacitado como resultado de la tormenta requiere una rampa, o una rampa existente ya no puede utilizarse ya que el hogar fue elevado para cumplir con las nuevas normas de construcción.

## WORKABILITY DE NJ

El programa de WorkAbility (Habilidad de Trabajar) le ofrece a los discapacitados que trabajan y cuyos ingresos de cualquier otra forma les hubieran hecho inelegibles para recibir Medicaid, la oportunidad de pagar una prima de menor cantidad y así recibir la cobertura completa de Medicaid de NJ. Los discapacitados que trabajan y que tienen de 16 a 64 años de edad, pueden tener derecho a los servicios del programa con un ingreso anual bruto de hasta aproximadamente \$60,180.

## SALUD Y BIENESTAR CON DISCAPACIDAD [DISABILITY HEALTH AND WELLNESS] (DH&W)

El programa DH&W, financiado por varios programas donativos, pretende colaborar con legisladores, docentes de la salud, organismos públicos y privados, y expertos en la salud y bienestar, sobre los proyectos que promuevan una vida sana y la prevención de condiciones

secundarias de los discapacitados. La División siempre anda buscando financiamiento para las iniciativas que ayuden a alcanzar dichas necesidades. Temas recientes del proyecto incluyen los que se señalan a continuación: *Tratar la Violencia contra las Mujeres con Discapacidades [Addressing Violence Against Women with Disabilities]*, *El Proyecto de Acceso al Proveedor de Alimentos de Emergencia [Emergency Food Provider Accessibility Project]*, *La Planificación de Emergencia y Preparación de Catástrofes para los Discapacitados [Emergency Planning and Disaster Preparedness for People with Disabilities]*, y *una Guía de Salud & Bienestar [Health & Wellness Guide]*.

#### **ACCESO Y LAS NECESIDADES FUNCIONALES [ACCESS AND FUNCTIONAL NEEDS] (AFN)**

Dentro del Departamento de los Servicios Humanos, el DDS funge como la cabeza para la implementación de preparaciones y respuestas ante emergencias, recuperación y esfuerzos mitigantes que incluyan los discapacitados y demás personas con necesidades funcionales y de acceso. El DDS le da dirección, herramientas, métodos y estrategias para asistir en establecer acceso igualitario a lo físico, al programa y a la comunicación.

#### **INICIATIVA DE ALTA COMUNITARIA [COMMUNITY DISCHARGE INITIATIVE]**

El personal de la DDS puede asistir a las personas que hayan expresado su deseo de volver a la comunidad, para realizar planes alcanzables de alta e identificar soportes y recursos.

#### **YO ELIJO A NEW JERSEY COMO MI HOGAR (TAMBIÉN CONOCIDO COMO EL DINERO SIGUE A LA PERSONA [I CHOOSE HOME NEW JERSEY (ALSO KNOWN AS MONEY FOLLOWS THE PERSON)])**

En colaboración con otros organismos Estatales, la DDS pretende promover Yo Elijo a New Jersey como mi Hogar, una iniciativa que se enfoque en darles oportunidades a las personas que sean elegibles para recibir Medicaid y que hayan es-

tado viviendo en un marco institucional con los soportes y servicios necesarios. Para mayor información: [www.ichoosehome.nj.gov](http://www.ichoosehome.nj.gov)  
1-855-466-3005

#### **JUNTAS Y CONSEJOS CONSULTIVOS LEGALES**

La DDS funge como el personal de los consejos consultivos obligatorios que se encuentran a continuación.

#### **EL CONSEJO CONSULTIVO SOBRE LAS LESIONES TRAUMÁTICAS DEL CEREBRO [TRAUMATIC BRAIN INJURY ADVISORY COUNCIL]**

El Consejo de las TBI cuenta con 26 miembros y celebra asambleas públicas de forma trimestral para avisarle al Departamento de Servicios Humanos sobre los temas relacionados con los servicios de lesiones cerebrales.

#### **EL CONSEJO CONSULTIVO SOBRE LOS SERVICIOS DE ASISTENCIA PERSONAL [PERSONAL ASSISTANCE SERVICES ADVISORY COUNCIL]**

El Consejo Consultivo de los PASP se compone de 19 miembros y reúne trimestralmente como medio para que los consumidores den retroalimentación, misma que se utiliza para revisar y evaluar la efectividad del programa PASP y recomendar cambios a nivel estatal.

#### **PUBLICACIONES**

La DDS publica varias guías/ folletos informáticos que le son disponibles de forma gratuita, que incluyen los Recursos de New Jersey [New Jersey Resources] y la Guía de New Jersey sobre los Lugares de Estacionamiento Accesibles [New Jersey Guide to Accessible Parking]. La mayoría de las publicaciones se encuentran disponibles en inglés y en español. Favor de comunicarse con nosotros a **1-888-285-3036** para solicitar una guía por correo o visítenos a nuestro sitio de web a: [www.dhs.state.nj.us/humanservices/dds](http://www.dhs.state.nj.us/humanservices/dds)



### **División de Servicios para Discapacitados de NJ**

Estado de New Jersey  
Chris Christie, Gobernador  
Kim Guadagno, Teniente Gobernador

Departamento de Servicios Humanos  
Elizabeth Connolly  
Comisionado Interino

División de Servicios Para Discapacitados  
Joseph M. Amoroso, Director

#### **DATOS DE CONTACTO**

P.O. Box 705, Trenton, NJ 08625-0705

Teléfono: 888-285-3036 (línea gratuita)

FAX: 609-631-4365

[www.state.nj.us/humanservices/dds](http://www.state.nj.us/humanservices/dds)

9:00 a.m. – 5:00 p.m. de lunes a viernes



New Jersey

Estado de  
New Jersey  
Departamento de  
Servicios Humanos

**DIVISIÓN DE  
SERVICIOS  
PARA  
DISCAPACITADOS**